

Concealed Ceiling Type Fan Coil Unit
 Owner's Manual (Original Instructions)
 Commercial Air Conditioners

WARNING !

- ① All installation and commissioning shall be performed by the qualified serviceman in accordance with instructions covered in the manual, otherwise it would cause water leakage, electric shock or fire hazard etc.
- ② The unit shall be wired as per the wiring diagram, otherwise the electric motor would be burned out.
- ③ The unit shall be grounded reliability to avoid hurt on the human body or damage on property due to poor insulation.
- ④ Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

User Notice

This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.



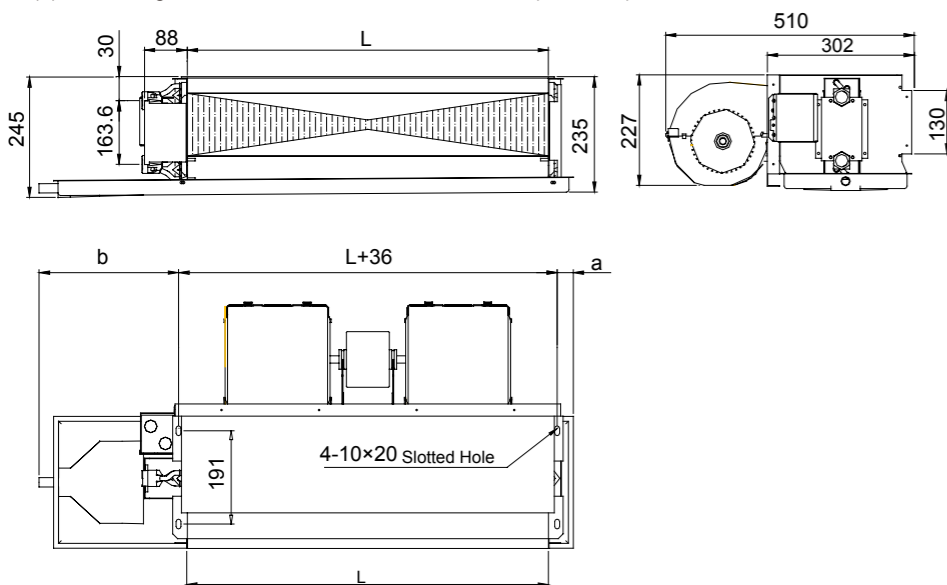
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1 APPLICATION SCOPE

- (1) The entering water temperature for cooling shall not be lower than 5°C, otherwise it would cause sweating on the surface of the unit. The entering water temperature for heating shall not be higher than 80°C(60°C), otherwise it would corrode the copper tube .
- (2) The range of the ambient temperature for cooling shall be 16-40°C and be 10-35°C for heating. The relative humidity shall be or less than 95%.
- (3) The unit is categorized into the comfort air conditioning unit and shall not be installed where there is corrosive, inflammable gas or smog (like, kitchen) and wet (like, laundry), otherwise the unit would fail to operate properly and the service life would be shortened.
- (4) The A-weighted sound pressure level is below 70dB.

2 INSTALLATION INSTRUCTIONS

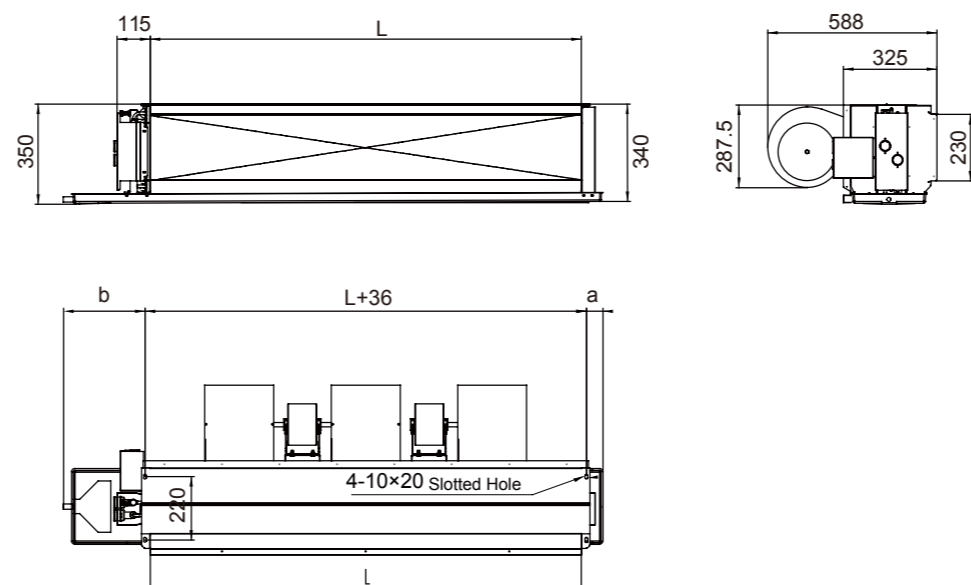
- (1) The unit shall be installed by the skilled servicemen who have well knowledge of this product and also the local laws and regulations.
- (2) See the figures below for installation dimensions. (Unit: mm)



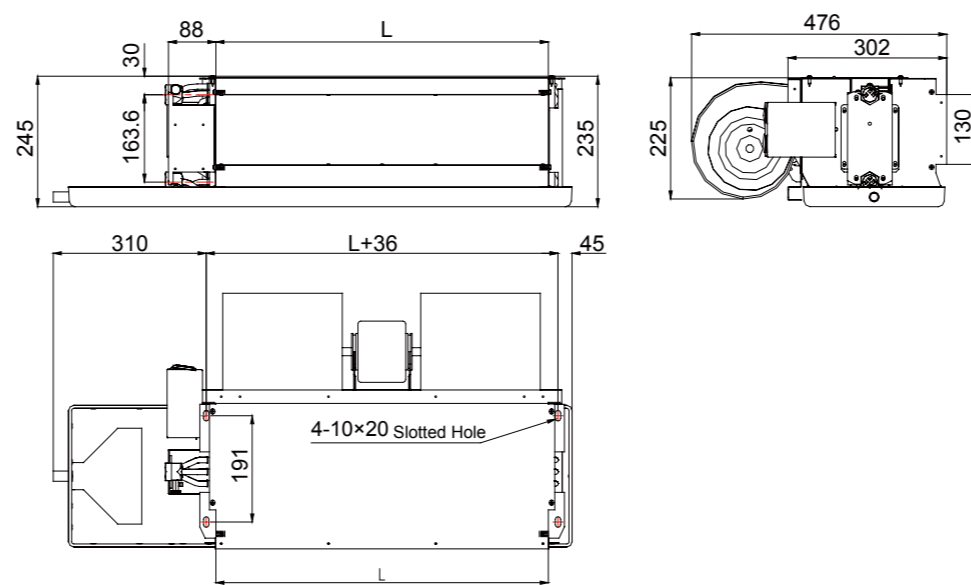
WA-K Series	L	a	b	WA-K Series	L	a	b
FP-34WA(H)-K	490	45	310	FP-102WA(H)-K	820	45	310
FP-51WA(H)-K	620	45	310	FP-136WA(H)-K	1400	75	250
FP-68WA(H)-K	740	45	310	FP-170WA(H)-K	1400	75	250
FP-85WA(H)-K	820	45	310	FP-204WA(H)-K	1400	75	250

WAS Series	L	a	b	WAS Series	L	a	b
FP-34WAS-R	490	45	310	FP-102WAS-R	980	45	310
FP-51WAS-R	620	45	310	FP-136WAS-R	1400	75	250
FP-68WAS-R	740	45	310	FP-170WAS-R	1500	75	310
FP-85WAS-R	820	45	310	FP-204WAS-R	1500	75	310

F-T Series	L	a	b	F-T Series	L	a	b
FP-34WAF(T)-R	490	45	310	FP-102WAF(T)-R	980	45	310
FP-51WAF(T)-R	620	45	310	FP-136WAF(T)-R	1400	75	250
FP-68WAF(T)-R	740	45	310	FP-170WAF(T)-R	1500	75	310
FP-85WAF(T)-R	820	45	310	FP-204WAF(T)-R	1500	75	310

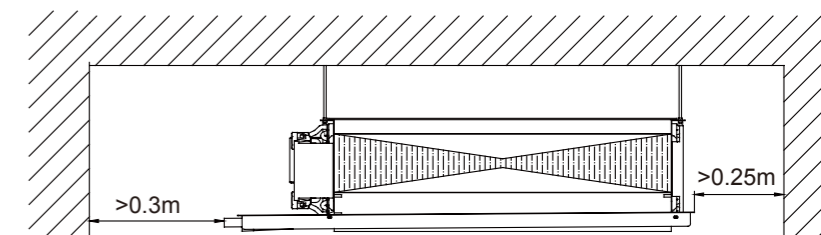


WAS Series	L	a	b	F-T Series	L	a	b
FP-238WAS-R	1250	68	284	FP-238WAF(T)-R	1250	68	284
FP-272WAS-R	1250	68	284	FP-272WAF(T)-R	1250	68	284
FP-306WAS-R	1500	68	284	FP-306WAF(T)-R	1500	68	284
FP-340WAS-R	1500	68	284	FP-340WAF(T)-R	1500	68	284

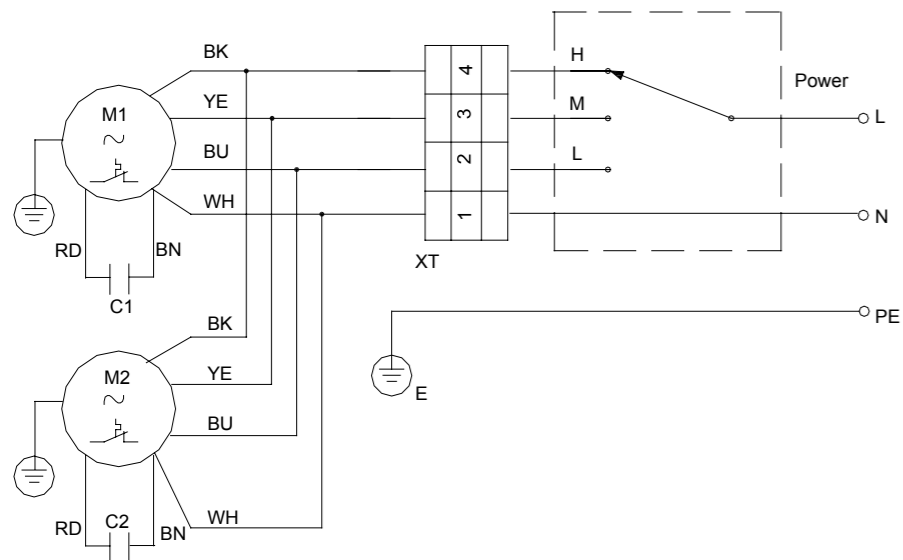


WA-K Series	L
FP-51WA5S-K	620
FP-68WA5S-K	740
FP-102WA5S-K	820

- (3) The unit shall be installed securely. When installing hanger bolts, be sure they are capable of withstanding 4 times the weight of the unit. If unsure, they shall be reinforced. The weight of the unit is specified on the nameplate.
- (4) Enough service space shall be left around the unit as shown in the figure below.



- (5) The drain pan shall tilt toward the drain outlet with a desired downward slope. Hanger bolts are only intended to bear the weight of the unit other than the outside force of the duct, water pipe and others.
- (6) The length of the duct shall be compatible with the rated static pressure, otherwise the unit would fail to run properly. The inlet and outlet of the duct shall be attached with flexible connections.
- (7) Water pipes shall be cleaned up prior to installation, and the outlet shall be equipped with a filter to prevent valves from being clogged by foreign matters.
- (8) The unit shall be protected against dust during installation.
- (9) A filter shall be installed at the return air inlet and be cleaned frequently to guarantee the expected heat exchange efficiency.
- (10) The duct shall comply with requirements stated below.
 - 1) The duct shall be designed and installed as per the applicable local standards.
 - 2) The duct shall be designed so that its sectional area won't change suddenly and the air direction won't change at the outlet.
 - 3) The duct shall be insulated reliably to prevent sweating under the cooling operation.
- (11) Water pipes shall comply with requirements stated below.
- (12) The drain pipe and inlet/outlet pipe shall be with the standard threaded pipe fittings. Water pipes shall be installed as per applicable local standards. During installation, do not over-tighten the pipe fittings to avoid any damage on the header and connections of the coil.
 - 1) The inlet/outlet pipe shall be installed in accordance with the applicable labels and equipped with the quakeproof flexible connections and movable joints, as well as suitable filters to prevent the heat exchanger from scaling which then would lower the heat exchange efficiency.
 - 2) The inlet/outlet pipe shall be equipped with valves to control and cut off the water flow. The weight of water pipes shall not be withstood by the main unit.
 - 3) The inlet/outlet pipe, drain pipe and valves shall be insulated to prevent sweating under the cooling operation in summer.
 - 4) The condensate drain pipe should be installed downward with a slope larger than 5% to facilitate drainage.
 - 5) Do not drag and pull water pipes forcibly and seal them with Teflon tape to avoid water leakage.
- (13) Be sure the power supply coincides with that specified on the nameplate and is cut off prior to electric installation. Electric wiring shall be performed in accordance with the electric wiring diagram as shown the figure below and the unit shall be grounded reliably. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- (14) The power cord technical data we recommended is 0.5*3(Unit:mm²*ROT).
- (15) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- (16) Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- (17) The appliance is intended to be permanently connected to the water mains and not connected by a hose-set.



Note: Some units are equipped with only one motor.



WARNING !

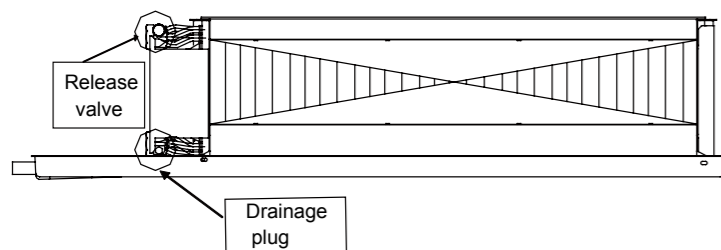
All wiring and piping shall be performed by the skilled servicemen.

3 OPERATION INSTRUCTIONS

- (1) For the initial operation, open the release valve of the return water pipe to expel air inside the coil until water flows out, and then close the release valve.
- (2) Before startup, clean away foreign matters in the coil, volute casing of the fan and around the unit.
- (3) Before the initial operation, rotate fan blades by hand to see if there is friction between fan blades and the volute casing.
- (4) Be sure the power supply is wired properly before startup.
- (5) All hot and cold water shall be softened.

4 MAINTENANCE

- (1) The filter shall be cleaned in accordance with the actual working environment. It is strongly recommend to clean the filter once every two month and clean pipes once every two years.
- (2) Overall maintenance shall be performed every 2~3 year, including cleaning away the scale on the inner surface of the coil with chemical agent to guarantee expected heat exchange efficiency.
- (3) When the unit is not to be used for a long period in winter, in order to prevent the pipeline from being frozen up, it is required to drain the water system by opening the drainage plug which is located at the same side with the outlet of the drain pan.. Detailed steps are:
 Step 1: Open the release valve.
 Step 2: Loosen anticlockwise the drainage plug to drain the water system.
 Step 3: After that, tighten the drainage plug and close the release valve.



Warning: Disconnect the power supply before cleaning and maintenance.

- (4) Routine maintenance shall be performed, including cleaning foreign matters in the drain pan, cleaning the main unit, and checking if the motor and the main unit are attached securely.

5 TROUBLESHOOTING

No.	Faults	Possible Causes	Solutions
1	The unit failed to run	There was no power supply or the power supply was switched off.	Provide a power supply or switch on the power supply.
		The plug of the power supply was not placed properly.	Place the plug properly.
		The motor was burnt out.	Replace the motor and check the wiring.
2	The unit generated unusual sound.	The volute casing or the fan blades deformed or there was friction between them.	Replace the volute casing or the fan blades.
		The filter was clogged or tipped over	Clean the filter
		The motor ran with unusual sound.	Replace the motor
		Setscrews of the motor were loosened.	Tighten setscrews.
3	The air flow was insufficient	The filter was clogged.	Clean the filter
		The return air inlet or air outlet was clogged.	Clean way foreign matters.
		The resistance of the duct was beyond the designed value.	Lower the resistance of the duct or reselect the unit model.
4	The unit failed to perform cooling or heating	The filter was clogged.	Clean the filter.
		Valves were not opened.	Open valves.
		Fins were clogged.	Clean or repair fins.
		Entering water temperature for cooling was too high or was too low for heating.	Regulate the entering water temperature.
5	Water leaked	The drain pipe was clogged.	Clean the drain pipe.
		The unit was not installed as required.	Adjust the location of the unit to let the drain pan tilt toward the drain outlet with a desired downward slope.
		The relative humidity was too high.	Lower the relative humidity and prevent hi-temperature moist air from entering.
		The fan stopped but the water inlet valve was not closed.	Close the water valve or start the unit.
		The release valve was not closed tightly.	Close the release valve.

Ventiloconvector de suelo y techo oculto

Manual del propietario (Instrucciones originales)
Aires acondicionados comerciales

 ¡ADVERTENCIA!

- ① Todas las labores de instalación y puesta en servicio deberán ser efectuadas por un técnico cualificado en cumplimiento de las instrucciones del manual; de lo contrario, existe riesgo de fugas de agua, electrocución o incendio.
- ② La unidad deberá cablearse conforme al esquema de cableado; de lo contrario, el motor eléctrico podría quemarse.
- ③ La unidad deberá ponerse a tierra de modo fiable para evitar lesiones físicas o daños materiales por mal aislamiento.
- ④ Antes de acceder a los terminales, deberán desconectarse todos los circuitos de suministro.

Indicación para el usuario

Este aparato está diseñado para su uso por parte de usuarios expertos o formados en comercios, en la industria de iluminación y en granjas, o para su uso comercial por parte de no especialistas.

ELIMINACIÓN: No deseche este producto como residuos urbanos sin separar. Es necesario recoger este tipo de residuos por separado y someterlos a un tratamiento especial.



Este producto puede ser empleado por niños mayores de 8 años y por personas con deficiencias motoras, sensoriales o intelectuales, así como carentes de experiencia y conocimientos siempre que se encuentren bajo la supervisión de otras personas o hayan recibido previamente instrucciones acerca del uso seguro del producto y comprendan los riesgos que éste implica. No deberá permitirse a los niños jugar con el producto. No deberá permitirse a los niños limpiar ni mantener el producto sin supervisión.

Climatiseur ventilé encastrable

Guide d'utilisation (Instructions d'origine)

Climatiseurs commerciaux

AVERTISSEMENT !

- ① L'installation et la mise en service doivent être effectuées par un professionnel qualifié, conformément aux instructions de ce manuel. Dans le cas contraire, il existe un risque de fuites, de choc électrique ou d'incendie, etc.
- ② L'unité doit être câblée conformément au schéma de câblage. Dans le cas contraire, le moteur électrique risque de s'enflammer.
- ③ L'unité doit être mise à la terre de manière sécurisée pour éviter des blessures aux personnes ou d'endommager les biens du fait d'une mauvaise isolation.
- ④ Avant d'accéder aux bornes, déconnecter tous les circuits d'alimentation.

Avis à l'utilisateur

Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs qualifiés ou formés au sein de boutiques, dans l'industrie légère ou des fermes, ou pour un usage commercial par des utilisateurs novices.

MISE AU REBUT : Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers. Il doit faire l'objet d'un tri sélectif et d'un traitement spécial d'élimination.



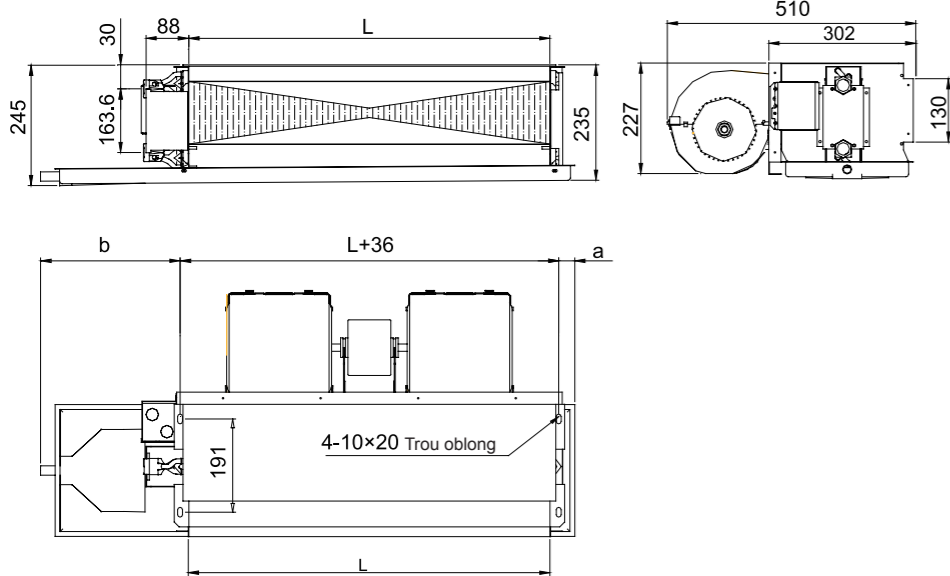
Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant d'aucune expérience ou connaissance, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil, et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

1 PORTÉE D'APPLICATION

- (1) La température d'entrée d'eau pour la climatisation ne doit pas être inférieure à 5 °C. Dans le cas contraire, de la condensation peut se former sur la surface de l'unité. La température d'entrée d'eau pour le chauffage ne doit pas excéder 80 °C (60 °C). Dans le cas contraire, le tuyau en cuivre risque de se corroder.
- (2) La plage de température ambiante pour la climatisation devrait être de 16 à 40 °C pour la climatisation et de 10 à 35 °C pour le chauffage. L'humidité relative ne doit pas dépasser 95 %.
- (3) L'unité fait partie des climatiseurs de confort ; elle ne doit pas être installée en présence de gaz inflammable, de fumée huileuse (comme une cuisine) et d'humidité (comme une buanderie). Dans le cas contraire, elle ne fonctionnerait pas correctement et sa durée de vie en serait réduite.
- (4) Le niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A est inférieur à 70 dB.

2 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

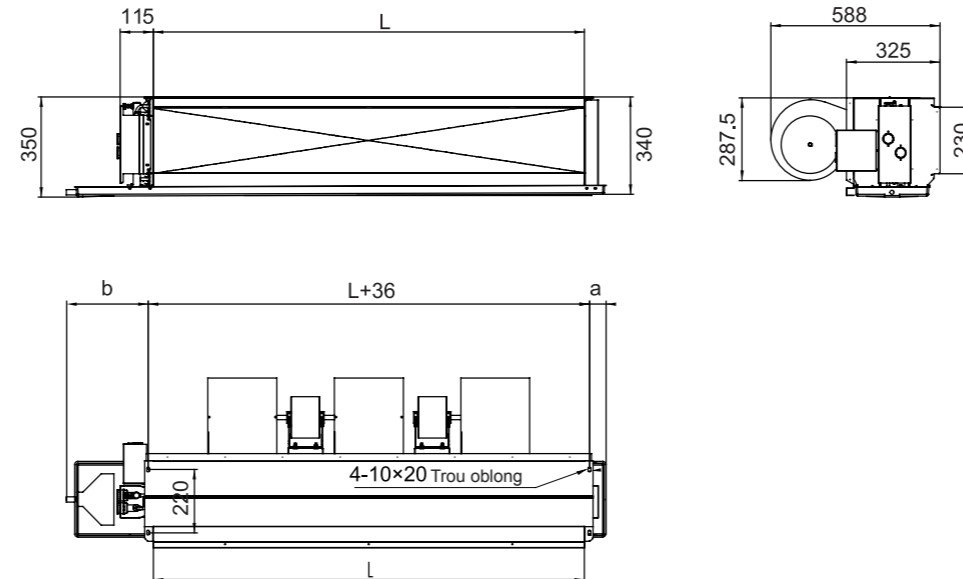
- (1) L'unité doit être installée par un technicien qualifié qui possède les connaissances du produit, mais aussi des lois et réglementations locales.
- (2) Voir les chiffres ci-dessous pour les dimensions de l'installation. (Unité : mm)



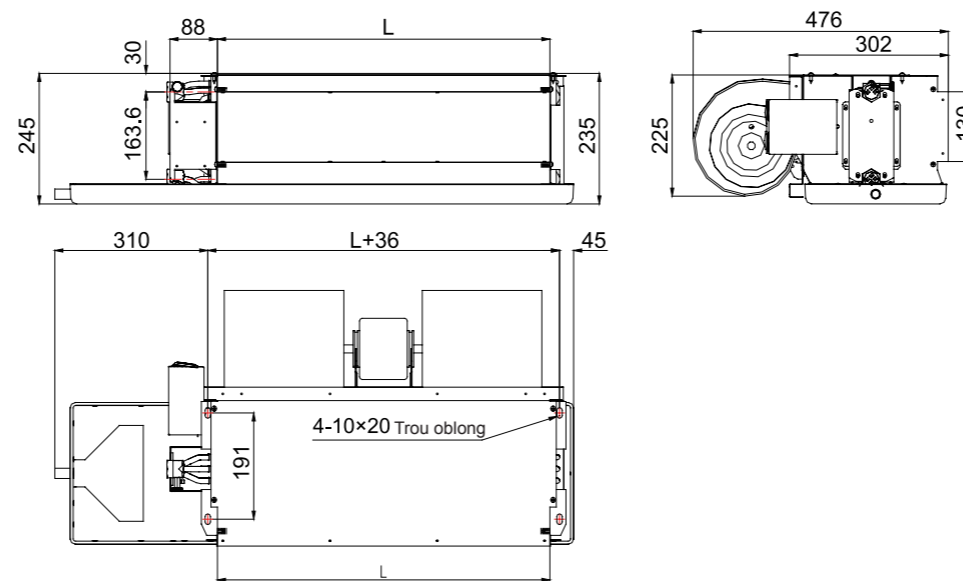
Séries WA-K	L	a	b	Séries WA-K	L	a	b
FP-34WA(H)-K	490	45	310	FP-102WA(H)-K	820	45	310
FP-51WA(H)-K	620	45	310	FP-136WA(H)-K	1400	75	250
FP-68WA(H)-K	740	45	310	FP-170WA(H)-K	1400	75	250
FP-85WA(H)-K	820	45	310	FP-204WA(H)-K	1400	75	250

Séries WAS	L	a	b	Séries WAS	L	a	b
FP-34WAS-R	490	45	310	FP-102WAS-R	980	45	310
FP-51WAS-R	620	45	310	FP-136WAS-R	1400	75	250
FP-68WAS-R	740	45	310	FP-170WAS-R	1500	75	310
FP-85WAS-R	820	45	310	FP-204WAS-R	1500	75	310

Séries F-T	L	a	b	Séries F-T	L	a	b
FP-34WAF(T)-R	490	45	310	FP-102WAF(T)-R	980	45	310
FP-51WAF(T)-R	620	45	310	FP-136WAF(T)-R	1400	75	250
FP-68WAF(T)-R	740	45	310	FP-170WAF(T)-R	1500	75	310
FP-85WAF(T)-R	820	45	310	FP-204WAF(T)-R	1500	75	310

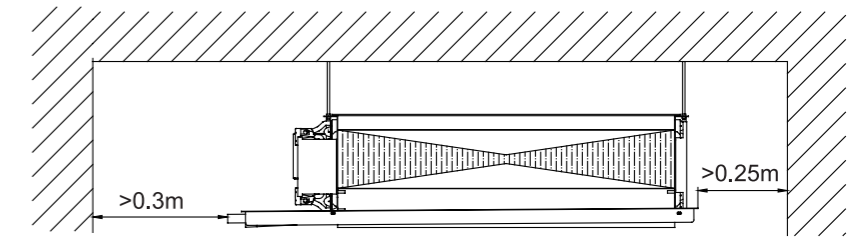


Séries WAS	L	a	b	Séries F-T	L	a	b
FP-238WAS-R	1250	68	284	FP-238WAF(T)-R	1250	68	284
FP-272WAS-R	1250	68	284	FP-272WAF(T)-R	1250	68	284
FP-306WAS-R	1500	68	284	FP-306WAF(T)-R	1500	68	284
FP-340WAS-R	1500	68	284	FP-340WAF(T)-R	1500	68	284

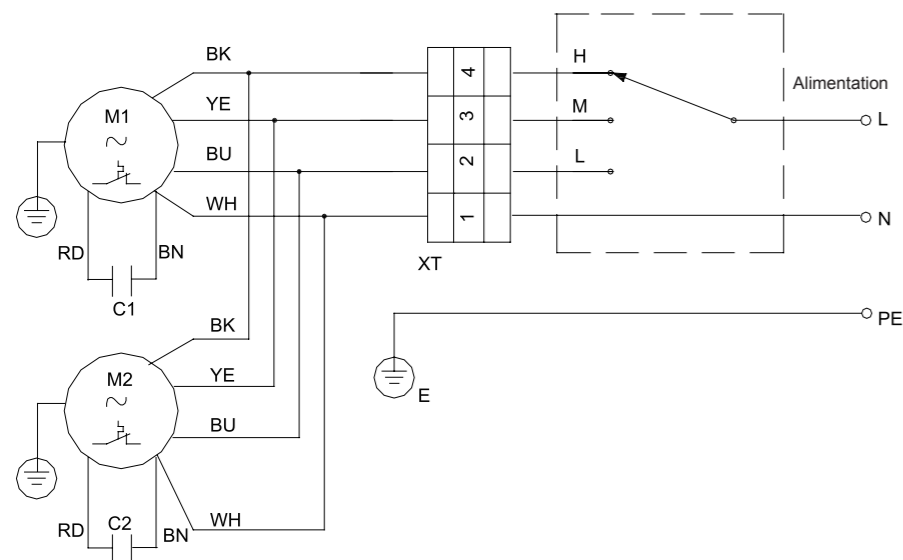


Séries WA-K	L
FP-51WA5S-K	620
FP-68WA5S-K	740
FP-102WA5S-K	820

- (3) L'installation de l'unité doit être sécurisée. Lors de la pose des boulons de suspension, s'assurer qu'ils sont capables de supporter 4 fois le poids de l'unité. En cas de doutes, ils doivent être renforcés. Le poids de l'unité est spécifié sur la plaque signalétique.
- (4) Laisser suffisamment d'espace autour de l'unité, comme indiqué dans la figure ci-dessous.



- (5) Le bac d'écoulement doit être penché vers la sortie d'évacuation avec l'inclinaison souhaitée. Les boulons de suspension sont destinés à supporter uniquement le poids de l'unité, sans tenir compte de la force externe de la gaine, des tuyaux d'eau et autres.
- (6) La longueur de la gaine doit être compatible avec la pression statique nominale ; dans le cas contraire, l'unité ne fonctionnera pas correctement. L'entrée et la sortie de la gaine doivent être raccordées à l'aide de raccords flexibles.
- (7) Les tuyaux d'eau doivent être nettoyés avant l'installation ; la sortie doit être équipée d'un filtre pour empêcher le colmatage des soupapes par des corps étrangers.
- (8) L'unité doit être protégée contre la poussière durant la pose.
- (9) Un filtre doit être installé sur la bouche de reprise d'air ; celui-ci doit être nettoyé fréquemment pour garantir l'efficacité espérée de l'échange de chaleur.
- (10) La gaine doit respecter les exigences énoncées ci-dessous.
 - 1) La gaine doit être conçue et installée conformément aux normes locales.
 - 2) La gaine doit être conçue de sorte que sa surface sectionnelle ne puisse pas changer soudainement et que la direction de l'air ne modifie pas la sortie.
 - 3) La gaine doit être isolée avec fiabilité pour éviter que de la condensation ne se forme pendant la climatisation.
- (11) Les tuyaux d'eau ne doivent pas respecter les exigences énoncées ci-dessous.
- (12) Le tuyau d'évacuation et le tuyau d'entrée/sortie doivent être dotés de raccords respectant les normes. Les tuyaux d'eau doivent être installés conformément aux normes locales. Durant l'installation, ne pas serrer excessivement les raccords des tuyaux pour éviter d'endommager le collecteur et les connexions du serpentin.
 - 1) Le tuyau d'entrée/sortie doit être installé conformément aux étiquettes en vigueur ; il doit être équipé de connexions flexibles résistant aux séismes et de joints amovibles, ainsi que de filtres adaptés pour éviter la surcharge de travail de l'échangeur de chaleur dont l'efficacité baisserait en conséquence.
 - 2) Le tuyau d'entrée/sortie doit être équipé de vannes de commande et d'arrêt du débit d'eau. Le poids des tuyaux d'eau ne doit pas être supporté par l'unité principale.
 - 3) Le tuyau d'entrée/sortie, le tuyau d'évacuation et les vannes doivent être isolés pour éviter que de la condensation ne se forme pendant le fonctionnement de la climatisation durant l'été.
 - 4) Le tuyau d'évacuation des condensats doit être penché vers le bas, avec une inclinaison de plus de 5 % pour faciliter l'évacuation.
 - 5) Ne pas traîner et tirer fortement les tuyaux d'eau et les étanchéifier avec du ruban en téflon pour éviter les fuites.
- (13) S'assurer que l'alimentation est conforme aux spécifications de la plaque signalétique et qu'elle est déconnectée avant l'installation électrique. Le câblage électrique doit être effectué conformément au schéma de câblage électrique comme indiqué sur la figure suivante ; l'unité doit par ailleurs être correctement mise à la terre. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- (14) Les spécifications recommandées du câble d'alimentation sont les suivantes : 0.5*3 (Unité : mm²*ROT).
- (15) Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou toute personne qualifiée assimilée, afin d'éviter tout risque.
- (16) Des moyens de déconnexion doivent être incorporés au câblage fixe conformément aux normes de câblage.
- (17) L'appareil est conçu pour être connecté en permanence au réseau d'approvisionnement en eau et non à un jeu de tuyaux.



Remarque : Certaines unités ne sont équipées que d'un moteur.

⚠ AVERTISSEMENT !

Toutes les opérations de câblage et de raccordement de la tuyauterie doivent être réalisées par des professionnels qualifiés.

3 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

- (1) Lors de la mise en service, ouvrir le détendeur de pression du tuyau de retour d'eau pour expulser l'air contenu dans le serpentin jusqu'à ce que l'eau s'évacue, puis refermer le détendeur de pression.
- (2) Avant le démarrage, nettoyer tous les corps étrangers dans la bobine, la volute du ventilateur et tout autour de l'unité.
- (3) Avant la mise en service, faire pivoter les aubes du ventilateur manuellement pour vérifier qu'elles ne frottent pas contre la volute.
- (4) S'assurer que l'alimentation est branchée correctement avant le démarrage.
- (5) Toute l'eau, chaude et froide, doit être adoucie.

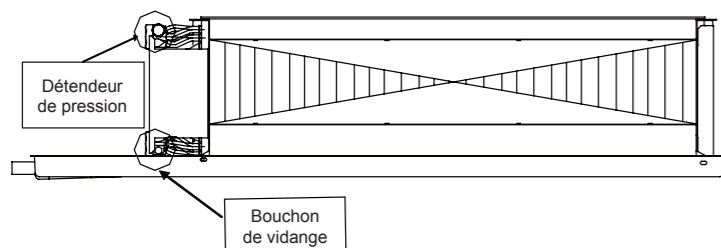
4 MAINTENANCE

- (1) Le filtre doit être nettoyé conformément à l'environnement de travail actuel. Il est vivement recommandé de procéder au nettoyage du filtre une fois tous les deux mois et de nettoyer les tuyaux tous les deux ans.
- (2) La maintenance générale doit être effectuée tous les 2 à 3 ans. Cela comprend le nettoyage des dépôts sur la surface interne du serpentin à l'aide d'un agent chimique afin de garantir l'efficacité d'échange de chaleur attendue.
- (3) En cas d'arrêt prolongé de l'unité pendant l'hiver, vidanger le circuit d'eau à l'aide du bouchon de vidange situé près de la sortie du bac d'écoulement afin de prévenir le gel de la tuyauterie. Les étapes détaillées sont :

Étape 1 : Ouvrir le détendeur de pression.

Étape 2 : Ouvrir le bouchon de vidange dans le sens antihoraire pour évacuer le circuit d'évacuation.

Étape 3 : Ensuite, fermer le bouchon de vidange et le détendeur de pression.



⚠ **Avvertissement : Débrancher l'alimentation avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.**

- (4) La maintenance de routine doit être effectuée ; elle comprend les opérations suivantes : nettoyer les corps étrangers du bac d'écoulement, nettoyer l'unité principale et vérifier que le moteur et l'unité principale sont correctement fixés.

5 DÉPANNAGE

N°	Pannes	Causes possibles	Solutions
1	L'unité ne fonctionne pas.	Pas d'alimentation ou celle-ci a été déconnectée.	Fournir une alimentation ou brancher l'alimentation.
		L'alimentation n'est pas branchée correctement.	Rebrancher la prise.
		Le moteur s'est enflammé.	Remplacer le moteur et contrôler le câblage.
2	L'unité émet un bruit inhabituel.	La volute ou les aubes du ventilateur sont déformées, ou elles frottent les unes contre les autres.	Remplacer la volute ou les aubes de ventilateur.
		Le filtre est colmaté ou a basculé.	Nettoyer le filtre.
		Le moteur émet un bruit inhabituel.	Remplacer le moteur.
		Les vis de fixation du moteur sont desserrées.	Serrer les vis de fixation.
3	Le débit d'air est insuffisant.	Le filtre est colmaté.	Nettoyer le filtre.
		La bouche de reprise d'air ou la sortie d'air est colmatée.	Nettoyer les corps étrangers.
		La résistance de la gaine est supérieure à la valeur recommandée.	Abaisser la résistance de la gaine ou sélectionner de nouveau le modèle d'unité.
4	L'unité ne parvient pas à refroidir ou chauffer la pièce.	Le filtre est colmaté.	Nettoyer le filtre.
		Les vannes n'étaient pas ouvertes.	Ouvrir les vannes.
		Les ailettes sont colmatées.	Nettoyer ou réparer les ailettes.
		La température d'entrée d'eau est trop élevée pour la climatisation ou trop basse pour le chauffage.	Réguler la température d'entrée de l'eau.
5	Fuite d'eau.	Le tuyau d'évacuation est colmaté.	Nettoyer le tuyau d'évacuation.
		L'unité n'est pas installée convenablement.	Ajuster l'emplacement de l'unité de manière à incliner le bac d'écoulement vers la sortie d'évacuation avec l'inclinaison souhaitée.
		L'humidité relative est trop élevée.	Abaisser l'humidité relative et éviter l'entrée d'air chaud et humide.
		Le ventilateur s'est arrêté mais la vanne d'arrivée d'eau n'est pas fermée.	Fermer la vanne d'eau ou démarrer l'unité.
		Le détendeur de pression n'est pas fermé correctement.	Fermer le détendeur de pression.

Si vous avez perdu votre guide d'utilisation, veuillez contacter votre agent local, visiter www.greeproducts.es ou envoyer un e-mail à info@greeproducts.es pour obtenir la version électronique.